

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
Wednesday 18 March 1970 (Vol. 31 No. 281 Page 1)

郵寄或派到	一律每月二元
每季	六元
半年	十二元
全年	二十四元
零售每份	一角

今春和日暖 明晴時有風
高溫度五七 低溫度三六

屠殺越民案美軍少將被控疏急責任

【華盛頓訊】美國軍部昨發表報告：有關一九六八年三月駐南越美軍在美屬及崇美兩地屠殺平民一百零二人事件，經過調查後，美軍少將高斯打及其他三位軍官，現已被指控疏忽責任及其他各種罪狀。

高斯打少將現任紐約州西點軍校總長，於一九六八年三月在南越順化屠殺平民，其轄屬的部隊則向越共游擊區進行掃蕩作戰。

因美軍在美屬及崇美兩地屠殺平民，安插後，先後已有官兵十八人，被控謀殺及他種罪行。

美軍部曾派阿羅斯中將率領代表團

東浦寨國會主席繼任元首執政

東國右派政變

施漢諾被奪權

【香港十八日路透電】東浦寨右派份子今日舉行政變，推選施漢諾王子為東浦寨新元首，現由前任國會主席鄭興(譯音)繼任國家元首地位，執行政權。

施漢諾四十七歲，自一九四一年繼承王位，隨後任首相及國家元首等職位，主張建立社會主義國家，在東南亞政治衝突之際，最近赴法京巴黎度假期間，適值國內右派份子發動反共示威運動，要求北越及越共軍隊限期於昨星期日離境。施漢諾隨即提議辭職，取道莫斯科及北京，計劃邀請中蘇兩國領袖協助其共撤退，勿使東浦寨中立地位。

西貢加拿大社電：據此間收獲會議消息，東浦寨國會今日推選施漢諾為新元首，並指定其引軍國家陷於政治危機。

西貢外交界接獲報告，則謂東浦寨隊已回國會大廈，封鎖機場交通。

東京電台：稱：國家元首的職權，現已由交原任國會主席鄭興接任掌理，今日曾召集貴族院議員，舉行聯席會議，投票通過對施漢諾不信任的議案。

曼谷消息：據官方報告，東浦寨政府下令警察局長清國內越南僑民。據稱：大多是在廿年前抗法戰爭時期的難民。

莫斯科消息：據俄國通訊社消息，東浦寨學生表示已回國內政變。

華裔前任總統納納總統

【喬治城十八日美聯社電】此間前英屬西非納納總統納納的兒子，里文德打(譯音)，五十二歲，現任國會議員，昨日在國會被推選為納納總統的繼任人。

納納氏在今年二月廿三日離世，納納氏正式成立共和國之前，曾由前任英屬西非內閣首相納納氏委任為全國高級法官。里文德打氏此次獲任總統，實為繼星加坡李光耀之後，華裔子弟當選國家元首的第二人。

巴西軍警人員合作

追捕綁架領事人員

【聖保羅路透電】巴西警方人員，日前仍在積極追捕綁架日本總領事館人員，該名人員於五十六日外逃，於被綁架後，隨即立於家中休息。

同時，該五名外交官在巴西被捕，在墨西哥，指他們在巴西獄中曾受過酷刑。

警方人員，仍認為此綁架行動為左翼分子所為，他們迫使該總領事館釋放人質，而將他綁架後，由巴西政府提出交換條件。

軍警人員，於發覺該總領事館未受威脅後，隨即開始追捕工作。

以動派出陸軍人員

進入敘國境內攻擊

【合拉維夫路透電】此間消息：稱指：一隊以色列陸軍人員，再度越過停火線，進入敘利亞境內，向敘國進行攻擊，連日來，已造成敘國境內電力設備。

以軍發言人稱：此一攻擊行動，與週日時行動相同，地點皆在大馬士革北部。發言人否認敘利亞報章，指以色列飛機，並未攻擊敘軍軍營，只指以軍人員開槍向敘軍攻擊。敘利亞指共有五名士兵喪生，另十四人受傷。

瑞士政府公開宣佈

取消駐維維爾領事館

【貝安路透電】瑞士方面，已宣佈取消在維維爾領事館。

此一取消在維維爾領事館決定，於內閣會議中通過。

瑞士駐維維爾領事館，將由維維爾在維維爾內瑞士領事館及利益。

在維維爾內瑞士領事館成立共和國時，前已有九國取消在該地領事館。瑞士於三月一日宣佈成立共和國。

取消領事館國家為美國、瑞士、法國、西德、荷蘭、意大利及澳洲。澳洲在該國內，沒有領事館，只設有外交代表而已。

安理會九國贊同指責英國拒用武力制

英美否決聯合國議案

【聯合國路透電】英美兩國昨日在聯合國安理會，行使否決權，反對對蘇聯提出的指責英國拒用武力制。蘇聯提出的議案，指責英國在蘇伊士運河事件，拒用武力制，並指責英國在蘇伊士運河事件，拒用武力制。

計有九國贊成，包括：蘇聯、中國、法國、印度、埃及、加拿大、墨西哥、危地馬拉、哥倫比亞。

安理會十五國代表會議，照例表決。此項議案，在安理會中，以九比六的票數，被否決。

此項議案，在安理會中，以九比六的票數，被否決。

美東空中時劫客機

發生槍戰一死兩傷

【波士頓路透電】美國東方航空公司客機昨晚在波士頓上空，與一架不明飛機發生槍戰，機上乘客及機師均受傷，機上乘客及機師均受傷。

在空戰中，機上乘客及機師均受傷。機上乘客及機師均受傷。

北越軍攻佔寮國基地

【永珍路透電】北越軍今日向南進攻，佔據寮國政府軍接濟基地的森林。寮國政府軍接濟基地的森林。

政府派出大量人員

保護愛德華華尼地

【馬薩諸塞州，羅切斯特電】愛德華華尼地，不願有人欲將他殺死或奪權，在聖地牙哥時，仍與五萬人參加紀念遊行。

他與妻：於遊行時，州政府派出直昇機及大量人員加以保護。於遊行時，警方人員接獲傳單，表示有人仍欲傷害愛德華華尼地，警方人員接獲傳單。

此位美國參議員，時時州政府與當地政府派出大量人員加以保護。時時州政府與當地政府派出大量人員加以保護。

美國：權領袖遺孀

參加國會議員競選

【紐約美聯社電】於一九六三年被暗殺的參議員羅伯遜遺孀，計劃參加國會議員競選。

依華尼地人羅伯遜遺孀，他為民主黨所推舉的九名候選人之一。他表示已準備好為第二十四屆國會議員選舉作困難的競選工作。

她在接受訪問時指出，她為一名不願的人，她指羅伯遜丈夫處事會此種為人的方法。

羅伯遜遺孀為一名人種利益全國協會秘書，於一九六三年六月十日，在汽車出口處被人用槍擊斃。

加國法語代表人員

達抵尼加參加會議

【尼加，奈美加社電】加拿大中央政府，與古晉政府代表人員，已抵此一西非國家首都，參加第二屆法語國家年會。

外間傳指出，參加此次會議法語代表，已準備好法語文化與技術合作等。

從情況顯示，法國仍欲非洲國家處理此會議，因為法語，覺得尼加於此職務時，將援助計劃發展太快，使部分人員，難以負擔經費。尼加自一九六九年四月開始即負責該部門工作，該署工作在推廣法語文化的發展。

郵工會指責郵政長

企圖收買郵運司機

【滿地可加拿大社電】中央下議院方面，任命一人調查郵政長與郵工會關係，使郵政長與郵工會關係。於今日內獲得解決，滿地可郵政司本月三日起，由於郵政司進行局郵運工作而受到不良影響。

陶社首肯在下議院中指出，政府方面，已任命高爾登，負責調查郵政長與郵工會關係，工人於發動郵運局行動時，曾發生，愉快暴亂事件。

高爾登一名律師，亦為一名勞工專家，政府方面，希望他能在此一工潮爭執上，提供各方面的資料，他所負責調查者，為郵運工人合約，該合約於四月一日生效。

他除調查此合約外，並被要求在此事件上提供有關解決爭執的方法，以便使滿地可郵政服務恢復正常。

此項郵政長與郵工會關係，亦為一名勞工專家，政府方面，希望他能在此一工潮爭執上，提供各方面的資料，他所負責調查者，為郵運工人合約，該合約於四月一日生效。

古壁若果強行獨立

中央政府或會干涉

【古壁省，卑詩斯加社電】古壁省發展部長馬指出，假如古壁省在未來多數人同意下獨立，中央政府會干涉此種行動。

馬在電視錄音中對學生稱，古壁省若於投票中，未能獲得百分之五十的口贊成獨立，中央政府將干涉，以保障在該省內多數人的權利。

他指出，假如古壁省獲得多數人同意贊成獨立，此種行動將不會發生任何問題。

他又稱，以他的意見，認為獨立會產生各種危險問題。

漁船沉沒發生慘案

政府下令研究死因

【片時別加拿大社電】當局已下令調查漁船沉沒的慘案，該船於昨日在卑詩省海岸外沉沒。

該船載有漁民，其中一人為一週大嬰兒，他本為五名生還者之一。其中四名生還者為三婦女及一男子。

該船首先發生火警，指船上機器發生故障，全船失去動力而沉沒。

兩漁船接獲求救信號，立刻往該處，但發現該船已沉沒，但從海面上救起七人，其中兩人稍後喪生。

中央統計局昨公佈

工業工人平均工資

【奧太瓦加拿大社電】加拿大中央統計局昨日公佈，於本年一月一日起，在加拿大工業內，平均工資每週為一百二十八元四角七分，於去年十二月時為一百二十二元四角七分，於去年一月時為一百一十九元四角七分。

在不易受損工業部份，工人工資由每週一百二十九元八角一分增至一百三十八元二角三分，去年一月時為一百二十八元一角七分。

在農場工業方面，工人平均工資由一百一十七元零九分增至一百二十二元三角七分。去年一月時為一百一十四元零四分。

主編向超級市場

請多廣告減價消息

【多倫多加拿大社電】此間伍名婦女，聯名向同一公司的五間超級市場投函，要求與該公司行政人員舉行會議，商討各間超級市場與廣告。

在最後一次會議上，他們指出該公司對他們造成影響的廣告。

她們指出，她們利用報上所刊廣告，安排她們購物計劃，並在家內作比較性的購物方法。

她們另指出，很少主編願意到超級市場觀看貨品價格，並且很少主編願意廣播大減價消息，因為她們認為報紙廣告外，其他種種廣告方式，很不實際。

十月圓餅九月尖與其他

香港市上的淡水蟹，亦以洋澄湖產者為最，其質大有別於他處蟹類。蟹殼上的標貼，是由漢口起運的，漢口在湖北省，地屬華中。洋澄湖在江蘇省，屬華東，若係洋澄湖或附近湖所產，必由蘇州、上海或南京起運。

許多人懷疑這些「江蟹」產長江中下游之水不如下游之濁，所以蟹肉比江蘇省方面的長江蟹產者佳，可是三年前，一著名「上海南貨士多」的經理對我說：「這些淡水蟹，絕對不是我們過去在上海所看到的『江蟹』，而是多產於湖中，其中也產蟹，大概在各湖中來集中於漢口運出，也可說有一部份來自江蘇省，但不是洋澄湖產，洋澄湖產者有特徵，一望而知。」

上海人愛食蟹，蟹水蒸熟，置案上，中置薑末，加白醋、醬油、又須置與赤砂糖所製之氣，俱以老薑、食蟹尤宜，熱的與酒，香港半數人家已以南湖來代之，不加冰與水也。蟹肉，許多不飲酒，特製即亦把蟹，要飲些紹興酒，那真是了衛生。

在八九六年逝世時留下遺囑，將遺產，華風收入，「每年以獎金的方式，分給上年度對人類提供最大福利的人。」

莊重而富貴的頒獎典禮，每年在斯多哥爾摩音樂大廳舉行。中瑞兩國親自到場，物理、化學、文學、醫學各類獎金，優待者，頒贈牌和證書。

至於和平獎，則由瑞典政府紀念的同一人，於那威首都奧斯陸頒發。頒獎典禮，各得獎者的獎金，可得一法幣二十五萬五千美金的，現職中分得他的一份，這獎金通曉除所得稅。

在諾貝爾遺囑，來自世，各地的優勝者，受瑞典國王和人民的最大崇敬。這幾天當中，他們招待參加各種精心籌辦的正式而高雅的宴會和舞會。

「未完」

你信命運嗎？

(六七)

廣州的老一輩人，相傳以批命最靈驗的命相師，他那個招牌，係被人破了一角，而不用金來鑲回，所以後來乃命相師金吊桶云。

但他的招牌，為何事而被人破去一角呢，這就因命運中一段故事，他批了一個商人，說他某日便有一筆大財到手，把他的日輪倒過來就變壞來了，而這位商人到期不驗，便來破他招牌，不料刀一落，而喜報就到，所以口破去一角，後來此商人乃用金鑲之鑲回，並替他宣傳，故有此事。

相傳公衙有一家藥材行，因此此行年要拍賣之藥材，所以虧蝕太大，有倒閉之虞，但藥材東主「迷信」命運，時常請命相先生去看相批命，而所遇到之術士，都無甚特別之說，謂金吊桶命相先生，若與眾不同，他批東主之命，謂時時難過一劫，此批字，境況相慘，不過一劫過此一劫字，就可以上反過來，不特過去所虧去之本錢得回，而且反令到賺回自傳的金錢，就等於發了東家，謂金吊桶此番說話，不過空空安慰自己，藥材之行，我自自知到清楚，先生是外行人，又怎知其中實情。

金吊桶破一角招牌

廣州的老一輩人，相傳以批命最靈驗的命相師，他那個招牌，係被人破了一角，而不用金來鑲回，所以後來乃命相師金吊桶云。

但他的招牌，為何事而被人破去一角呢，這就因命運中一段故事，他批了一個商人，說他某日便有一筆大財到手，把他的日輪倒過來就變壞來了，而這位商人到期不驗，便來破他招牌，不料刀一落，而喜報就到，所以口破去一角，後來此商人乃用金鑲之鑲回，並替他宣傳，故有此事。



不夜天戲院

每星期五換新片，開足七日，每星期一至星期日，下午七時至十一時，每禮拜六及禮拜日，上午十時至十一時，星期一至星期日，下午七時至十一時，星期一至星期日，下午七時至十一時，星期一至星期日，下午七時至十一時。

萬里琵琶關外月

同場加演

片巨情奇唱歌裝古
芬艷芳輝劍任
紅倩譚馨家林
棠錦陳秀英許
演主非醒張

密底算盤

同場加演

片笑情奇藝文張胡
鳳林瑛楓素梁
波醒梁楓琴素
連影金琴素梁
演主

金屋雙嬌

同場加演

劇喜大刺諷裝時
基麥楓胡
帆李夏
帆帆夏
演主合聯

珠樓錯

同場加演

片巨情奇裝古
女鳳鳳榮炳麥
棠錦凍麗劍洗
演主合聯

七彩鮮艷

同場又加演

美妙映片

OLYMPIA THEATRE 奧林比亞大戲院

2381 E. HASTINGS NEAR NANAIMO ST.

喜上定東街二三八壹號 (近乃磨街)

為迎合加族僑胞高尚娛樂之需求，本社逢星期三、五、(晚上七時半) 選映優秀粵語、國語影片

中國文化社廣告 電話：六八八、四三三

三月七日星期二
三月九日星期四
三月十日星期五
三月十一日星期六
三月十二日星期日

「還我河山」
中西文化社電話 六八四三四

「月滿西樓」
The Moon Lit Villa 康威主演
李湘主演

「嫁女」 OYSTER GIRL
王莫愁 武家麒 主演

同場選映瓊瑤小說改編
文藝巨片

成人壹元五毛 學生壹元二毛 小童五毛

產業買賣

工商業樓宇，亞細亞，生意，地皮，住宅房屋和收租管理一切公司或私人產業。

湯天豪 Joseph Hua

Howe Tong 325-0527 Joseph Hua 435-7531

▲十個新 Apartment, 位 Broadway 和 Main 街, 每年入息約一萬五千多元, Mortgage 利息僅八厘一, 每單位約一萬零五百元就可買得, 低過市。

▲ Kingsway 商業樓, 好地區, 舖面寬七十三尺, 可分四間舖位, Mortgage 利息僅七釐。

▲ .6 組 Apartment, 位 Marpole 地區, 有騎樓, 升降機地下停車場等等, 年淨收估計四萬三千元。

▲ A Shopping Centre, 有廿多單位收租, 年收入約十三萬六千元, Mortgage 利息七釐半。

▲ 廠地連地一百五十多英畝, 近大公路, 和工業商業地區, 土質好, 宜耕種又適合投資。

▲ 尚有很多大小地皮 (如工業地, 商業地, Apartment 地, 住宅地, 農地等等)

▲ 業主急讓, 式年新高尚房屋, 有三睡房書房近 P.N.E. 展覽會, 學校, 車站, 僅開價式萬八千九百元。

▲ 七個新 Apartment, 位 Marpole 地區, 其中壹組有式房書房, 適合初創業者居住。

▲ Surrey 住宅地約二十英畝, 近 King George 公路和 Surrey 醫院, 並位政府計劃九七〇年建築範圍之內, 發展無人知。

▲ 35 組新 Apartment, 位喜上定東街, 有升降機地下停車場, 內十三組有式房書房, 廿二組有一房一廳, 年收入的六萬五千多元。

▲ 小型 Shopping Centre, 位於發展地區, 有十個單位收租, 年收益約式萬七千元。

▲ 尚有很多大小 Apartment, 工商業樓宇及房屋等歡迎詢問 免費估價

城市家庭銀業公司

City Home Mortgage and Savings Corporation

495 Main St., Vancouver, B.C.

△活期存款七厘
△定期存款 個月八厘半, 壹年至四年九厘, 五年九厘二五

城市家庭銀業公司啓

黃旗公證人旅行社

QUON H. WONG AGENCIES

130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.

Office: 684-0938 Res: 733-3202

●參觀日本世界展覽會香港集團起機
●五月七日, 六月廿八日。
●乘總統輪船遊覽世界各埠, 四月十二, 四月廿九起航。
●移民機票三百七十八, 各票歡迎分期付款, 代申請護照旅行保險
●辦公時間: 星期六下午壹時至五時, 平日照常, 營業經理丘錫琛

鮮美沙河粉

貴兼不飽, 則吾豈敢, 鳳城美點, 捨我其誰。

斤兩味道 招牌保證

雲南書畫院 徵求 徵求

G. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

信託銀業

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: 685-3935

有銀揭生 利息從優

歡迎僑胞購車購屋 私人或商業借款

分百充還, 借千元每年利息七十元, 分六個月至三年期, 均由尊便。歡迎到本行垂詢

經理黃宗振



菲律賓暴亂面面觀

(下)

搶掠與縱火的目標地。假使事前不予防範，其後果實難想像。孫大德說，為了雙方政府與人民之利益，本人懇切希望閣下立即採取行動。

由於國府駐菲大使孫大德主動的提議菲律賓政府，由於中菲非明智之努力共同應付困難，我們深信馬尼拉暴亂事件，必能儘量減輕對華僑之不利影響。

在馬尼拉暴亂壓力之下，甚至在菲律賓軍隊壓力之下，馬可斯總統的措施是堅強的，合理的。除非真正有外力侵入，擴大武裝暴亂，否則在短期內，我們深信馬尼拉暴亂一定可以安定下來，而平息了暴亂事件。

對菲律賓前途，馬可斯總統顯然已作最壞打算。據亞社馬尼拉電稱：「非總統府今日并不強烈否認在野黨參議員阿奎諾昨日在參院大會所揭開之一宗秘密，即馬可斯總統動員召見全國各省市長時，曾當眾宣佈已命令軍方，一旦正副總統被暗殺或中斷中喪生，應即由軍方接管政府，而由軍人執政。」

據總統府發表之聲明稱：阿奎諾議員所透露者，與馬可斯之所言，略有出入，馬可斯總統當時表示：倘若有一天正副總統以及參眾兩院議長，俱被叛亂分子謀害，則軍方勢非接管不可。總統府之聲明稱：此種情勢應不至於發生，總統所以提此點，目的只是強調現時對於叛亂分子之行動，應特別提高警覺而已。

據悉，參議院之反對黨認為非憲法對於正副總統與兩院議長，俱不能依照憲法所定之次序管理國家行政時，亦不能由軍方接管政府，而應由國會兩院聯席會議選一名參議員或參議員執政。今日總統府之聲明則稱：憲法確保如此規定，但真正到這四個人俱不能執行職務時，則全國必然大亂，軍方為恢復秩序起見，勢非負起緊急責任不可。正因為馬可斯總統能夠對大局作最壞打算，更顯出其應付艱難之苦心與信心。

菲律賓局面之澄清，危機之消除，主要是靠人民之自覺努力與政府應付種種事件之苦心與信心了。



世界最大養珠頸鍊 價值達一百萬港元

(港訊)一串價值一百萬港元，由各處收集而成世界最大養珠頸鍊之一，由蓮卡佛總經理克哈給其買主，會豐珠寶公司，與奧斯利，柏天奴。

這串花了三年多時間，一粒一粒養珠收集而成的項鍊共有三十九粒，直徑在十四釐。

於每年，世界市場上只有很少品質優良而巨型的養珠出售，所以這串項鍊的交易佔很長時間，去購買及配合適當的養珠。

該串項鍊的扣子，是以特別切磨的鑽石鑲成，鑽石扣子單獨價值四萬五千元。此外，這串項鍊是由日本專家串成。

與這串巨型項鍊相配合的，另外有一對直徑十七釐的珠耳環及介指，四週亦鑲以鑽石。

台有老鼠八千萬隻

(台北訊)一位貿易官員建議實行一項滅鼠五年計劃時表示，台灣約有老鼠七千九百萬頭，此批鼠類每年所吃之食物，價值大約等於台灣預算之一半。

對外貿易官員谷家哲表示，老鼠一年所吃之食物總值為新台幣四十億元(等於一億美元)，十筆鉅款，相當於經濟部轄下之十間國營公司所獲之利潤。

根據谷家哲之計劃，政府當局將進行毒鼠計劃，而且對毒死老鼠者將給與獎金，每交出死鼠一頭者，將獲獎金新台幣一元，這項計劃準備每年動用新台幣一億一千六百萬。

李光耀宣佈星政府 給香港學生獎學金

(一)十二名大學預科學位獎學金，可入新加坡國立初級學院或中學。

(二)六名大學獎學金，可入新加坡大學。

(三)六名大學獎學金，可入南洋大學。

大學預科獎學金，每名金額每年可獲港幣二千四百元，申請人必須完成C級普通教育文憑，或同等學歷，如完成A級普通教育文憑或同等學歷者，得申請大學學位獎學金，每名金額每年港幣四千八百元，學科有理科，文科，醫科，法科，工科，劇團及會計等，新加坡大學以英文授課，南洋大學則以中文授課。

大學之獎學金，已足夠支付學費，宿費，伙食及書籍費，大約每年可剩餘港幣七百二十元作零用及港幣一百六十元作假期旅行。大學預科之獎學金，亦足夠支付學費，伙食，書籍及考試費用，每年並可剩餘一千三百二十元作零用，交通費及零用。

申請人如獲取錄，將供應全期之來往旅遊機票，所有獎學金，可每年重新有效，直至完成該學科使成績及進步為止，此二十四名香港學生獎學金額，每年並不變更，申請人可向星加坡駐港專員公署填表申請。

文華酒店凌晨火燭 住客逃火後失財

(港訊)中區文華酒店，今晨三時許火燒客房，十一，十二，十三樓濃煙密布，有百餘外籍男女遊客慌張逃火，集結在地下大堂，身上僅穿睡袍和睡衣，樓上火燒，樓下外籍男女赤着雙腳席地而坐，或喝咖啡，或飲啤酒，成爲火中一段插曲。

今晨的一場火，發生在文華酒店十一樓一二三號房間，約在三時二十八分，酒店職工見到一名外籍遊客身穿睡衣，神色張惶，大叫火燭，房內的傢俬，地毯已經被燒，濃煙向外冒出。由於酒店面積大，窗戶關閉，火燭在室內，並通過走廊蔓延到十二樓和十三樓。

樓上的住客，驚聞火燭，紛紛爬床而起，身上僅穿睡袍睡衣，有些來不及穿鞋，赤着雙腳，逃到地下。消防員到場灌救，至四時半左右撲滅。

此次火警，是文華酒店最大的一次，一位外籍遊客說：「我聽到火警鐘，還以為是鬧鐘的聲音哩！」另一個外國人說：「這是旅行中一個意外的節目，一男女百餘人，一面談論如何逃火，一面喝咖啡，飲啤酒。」

(未完)

醫中 鳳金林 雄國會

喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C.
電話 254-4618

跌打全科 男婦雜症 外科雜症 針灸全科 風濕癱瘓 陰陽虛損 胃痛喉症 小腸疝氣 瘰癧痔瘡 遺年癩腳

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一·一〇三〇

陶陶酒家 食譜精研 大謙小酌 悉從尊便

家之遊旅 WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

萬國博覽會

七〇年萬國博覽會，在日本大阪舉行。本社爲利便僑胞，今特組織，觀光遊覽團，乘日本航空，開往日本，台北，香港，歡迎男女僑胞參加，餘位無多，請預早到來報名爲荷。

第一團五月十一號 第二團六月廿一號
第三團八月廿三號

雷根環球旅遊社啓

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

新到

罐頭魚丸	罐頭杏仁糊
上海年糕	民生二竹片
罐頭冬瓜湯	民生元枝付竹
罐頭酸辣湯	南黃黃花咸魚
罐頭玉米筍	菲枝島香醋羌
罐頭黑豆沙	雞嘜湯即食麵
罐頭芝麻糊	三牌雞絲即食麵

本期平價貨
電飯保每個照原價八折
至三月十二日止

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家

午餐 招呼閃電 鑊氣保證
晚宴 招待懇熱 菜式新穎
筵席 南北食譜 加意選製

知味仕女 盍興乎來
電話：六八三·壹九三五

利民公司 Lemn Leather Goods Co.
265 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

經售祖國 冰霜去頭大明蝦

保證品質新鮮，規格符合要求。批發零沽，極表歡迎！

萬國博覽會

七〇年萬國博覽會，在日本大阪舉行。本社爲利便僑胞，今特組織，觀光遊覽團，乘日本航空，開往日本，台北，香港，歡迎男女僑胞參加，餘位無多，請預早到來報名爲荷。

第一團五月十一號 第二團六月廿一號
第三團八月廿三號

雷根環球旅遊社啓

東方花舖 Oriental Florists
251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

新到唐山海鮮

鮮大鯪魚	鮮大生魚
鮮吊片尤	鮮大塘虱
鮮大水魚	鮮大鯪魚
鮮大崇魚	鮮大扁魚
大幫合時唐山水貨運到	精製臘腸 臘鴨 牛肉干發行

本號常備
四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜筵拾花
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣俱全 特款花園
價錢克己 工誠精美
僑胞光顧 無任歡迎

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
514 Ford Building, 193 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C. Phone 684-7931

選辦中國商品

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
大量批發，隨時供應。
總經理：李惠榮

黃炳超聯合會計服務處 BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562

凡有關下列疑難問題

年結，月結，入息稅，生意交易如何進行調查，辦理合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司(CORPORATION)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，公司報稅等。

敝處十一位經驗豐富高層常備爲僑胞服務
兼代辦中西文件書信
按時上門服務 依期不誤

僑胞申請入加拿大國籍 請購簡建平林介山譯著之「加拿大」每本五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蠔片，和春盛蒜梅醬，海鮮醬，磨豉醬。

大批香港粵劇舞台唱片，中西音樂舞曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司 CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

司公隆永 WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到唐山海鮮

鮮大鯪魚	鮮大生魚
鮮吊片尤	鮮大塘虱
鮮大水魚	鮮大鯪魚
鮮大崇魚	鮮大扁魚
大幫合時唐山水貨運到	精製臘腸 臘鴨 牛肉干發行

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

代理 零售批發 極表歡迎

特價推銷

五十磅 超等味精	每包二十七元
五十磅 台灣馬蹄	每箱七元五毛
五十磅 台灣竹筍	每箱六元五毛
五百包 茉莉花茶	每箱四元五毛
五百包 鼓油包仔	每箱三元七毛

(購買十箱 贈送壹箱)

五十磅 南華炸麵 每磅四毛壹仙

蘇梅醬包 白芝麻 杏仁 竹筍 蛋餅什貨

付貨快捷 特價限期至月底止

黃漢經紀

Wong Horne Agencies Insurance
441 Gore Ave Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

林普安接運貨物行李
代辦往碼頭寄貨,
取貨手續, 價錢相宜
電話: 874-7072

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機, 收音機,
立體聲機, 自動洗衣機,
乾衣機及各種大小
電器, 保證妥當, 備有
光顧, 格外歡迎。
司理人: 關榮 關潤偉



神雕俠侶

第九十七回 恩恩怨怨

周伯通又舉一錯, 縱身攔住去路, 跟着呼的一拳打出, 陪笑道:「好兄弟, 你便施展一招吧!」楊過舉掌格開, 使的却是全真派武功, 周伯通通曉拳法, 楊過始終以全真派掌法, 和九陰真經中所載武功相抵, 那「九陰真經」乃是天下武學的總綱, 所有正規武功, 可說無所不包, 楊過以強勁內力一加強運, 不論老頑童如何變招, 總是攻他不下。

楊過要將周伯通擊散, 原非容易, 但只求自保, 老頑童却奈何他不得, 不論周伯通如何故弄玄虛, 如何假意示弱, 楊過終不上當, 那「踏踏踏」中新的招式再不顯示, 偶而連聲叫:「好兄弟!」郭襄道:「大

NOTARY PUBLIC 溫日隆
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 代理買賣 律師文件
山仔梳銀行式樓樓街
片打街請 正門人可矣
電話 MU. 1-6513

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. 881-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相 結婚相 護照相 晚上下惠顧 請先電約

寶寶公司
Paul & Paul Co
175 B. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-785

新到大幫
A.B.C. 西風風扇,
免費保用一年, 自用
另辦到大批新唱片,
歡迎選購, 目錄印備

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街七百九十九號門牌歡迎各界
善男信女光臨參拜有求必應或外埠來信
求簽代求詳詳詳詳
電話 255-8974 司理人黃植庭

鄧李建築有限公司
專辦木工漆漆, 美化土庫廚房櫃,
免費設計估價。
電話 872-1088 254-2928
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

國興公司
KUI KONG SIK KO
4924
蘇杭雜貨 應有盡有 情造小衫 餐館用衣 種仔男女 廚師男女 衣袋

大藥房
MAIN DRUG
434 Main St. Vancouver 4
電話 MU 4-9634

專配西藥 各種補丸 各種咖啡 各種藥具 各種藥材 各種藥材 各種藥材

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 882-1514

經濟時菜 粥粉麵飯 星期美點 各色餅點 龍鳳禮餅 自磨沙河粉

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

專辦上等 珠寶首飾 鑲嵌修理 地方推廣 招攬生意 太極小飾 隨時應命 備有光顧 格外歡迎

馬君寶
專上門修理 洗衣機 乾衣機 電器
具政府牌照
新電話八七九、七七八五

榮味製臘廠
精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉

450-460 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四一七式四

華強公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

專售及修理 廠傳真機, 收音機及各種電器, 承接大小電力工程, 服務妥當, 價格克己, 保證滿意。

雲高華搜煙通公司
專辦大小商業廚房冷氣工程, 設計裝修及修理。忠誠為僑胞服務。快修快好。
電話: 八七式、壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.
Vancouver Chimney Services, 684-2937

誌里冷氣工程
專辦大小商業廚房冷氣工程, 設計裝修及修理。忠誠為僑胞服務。快修快好。
電話: 八七式、壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.
Vancouver Chimney Services, 684-2937

昌記油漆裝修
承接泥水木工傢俬各等大小工程
忠誠為僑胞服務
電話 六五五、五五七

訪英雄相命掌紋
男女婚姻 家庭是非 個性前程 家天窮通 接批八字書 外埠郵寄到 英雄相時勢 時勢英雄 英雄相時勢 時勢英雄 英雄相時勢 時勢英雄

建興建築公司
承接裝修 土木工務
電話 REE 83422

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

香港 皇后大道中一一〇五一一四號

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部, 專為僑胞辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票, 公債, 房契, 人壽保險, 遺囑等及貴重物品, 不宜存在家中, 以免火災或盜劫之損失, 如保儲此項貴重物品, 本行備有保險服務, 每年只收租金七元五角。毛

最近加民在港存款五五七五
最近加民在港存款五五七五
最近加民在港存款五五七五
最近加民在港存款五五七五

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

本辦事處, 代理人壽, 火燭, 及各項燕梳保險, 常有新舊屋宇, 工商實業出賣, 請留意, 如有諮詢, 請蒞臨本辦事處, 或用電話詢問吳悅榮、順榮、超常、林昌等, 樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

驗眼較兼 專家 氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
年十餘年 驗眼行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
684-8829

專辦木工泥水, 承接大小工程, 價錢相宜, 保證滿意, 備有光顧, 請打電話 874-1088

地址: 惠愛堂六佐治街

周愛權
精較各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

